

**Zeitschrift:** Arbido  
**Herausgeber:** Verein Schweizerischer Archivarinnen und Archivare; Bibliothek Information Schweiz  
**Band:** 20 (2005)  
**Heft:** 4

**Artikel:** De Siranau à Bergerac ... : l'accès aux archives numériques de la Radio suisse romande  
**Autor:** Dahler, Ralf  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-769295>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 13.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# De Siranau à Bergerac ...

## L'accès aux archives numériques de la Radio Suisse Romande

■ **Ralf Dahler**

Responsable des Archives de la Radio Suisse Romande (RSR)  
Lausanne



### 1. Siranau: le système d'archivage numérique de la RSR

La Radio Suisse Romande a numérisé progressivement l'ensemble de sa production radiophonique depuis 1998. Après cette première phase du passage au tout-numérique, s'est naturellement posée la question de l'archivage numérique, donc du stockage de masse et du MAM (Media Asset Management). Afin d'acquérir un savoir-faire dans ce domaine, la RSR avait commencé un projet pilote en collaboration avec l'EPFL, HP, *Memoriav* et le Département des manuscrits de la Bibliothèque nationale, qui a abouti à la création de VOCS (Voix de la culture Suisse): c'est ainsi que les interviews de différents auteurs de la Suisse romande furent numérisées et mises à disposition à la Bibliothèque nationale.

Sur la base de ces premières expériences, la RSR a effectué un appel d'offres et sélectionné Capgemini et Question d'Image.

C'est essentiellement avec ces deux partenaires que la RSR a mené à bien le projet *Siranau* (Système intégré radio archivage numérique audio). Ce projet, réalisé en novembre 2003, n'est rien de moins que la plate-forme d'archivage numérique de la RSR. Elle permet non seulement l'archivage de la production quotidienne de ses quatre chaînes, mais aussi le stockage de la numérisation rétrospective d'une partie des fonds de bandes magnétiques. Cette numérisation rétrospective est en train de se faire, en collaboration étroite avec *Memoriav*. On peut déjà aujourd'hui avoir accès en interne, sur l'ensemble des 600 PC de la RSR, à plusieurs fonds historiques, comme celui des émissions en patois, de certains programmes d'information des années 1950-1960, sans parler des émissions consacrées à la création du canton du Jura. La numérisation d'autres fonds débutera prochainement, dont celui concernant le canton de Fribourg.

Cette nouvelle plate-forme d'archivage étant maintenant opérationnelle, il s'est agi dans un deuxième temps de permettre l'accès à une partie des fonds d'archives numériques depuis l'extérieur, via Internet.

### 2. Bergerac: accès contrôlé aux fonds d'archives numériques de la RSR

Au début, l'accès aux archives numériques via Internet avait fait partie intégrante du projet *Siranau*. Mais étant donné la complexité technique, et surtout juridique, de la question et tenant compte du caractère nouveau de cette expérience, la RSR décida d'en faire un projet à part.

Le mandat de ce deuxième projet était initialement celui d'homogénéiser l'offre de la RSR sur son site et d'offrir un service de suite<sup>1</sup> numérique, ainsi qu'un téléchargement d'émissions d'archives, qui aurait complété les services déjà accessibles. Il s'agissait de donner accès à ces fonds tant aux institutions avec lesquelles la RSR a établi des relations contractuelles, telles que *Memoriav* et la Bibliothèque nationale, qu'aux internautes intéressés par nos productions.

Suite aux problèmes de droits que nous avons rencontrés, qui concernaient essentiellement la musique, le périmètre du projet initial a dû être totalement revu. Le projet *Bergerac* ne comprend actuellement que l'accès strictement contrôlé à une partie des fonds numériques de la RSR dans les locaux d'institutions ayant reçu un mandat d'archivage multimédia au niveau national, cantonal ou local. Cette écoute à distance, ne peut que se faire en *streaming* et aucun téléchargement n'est autorisé.

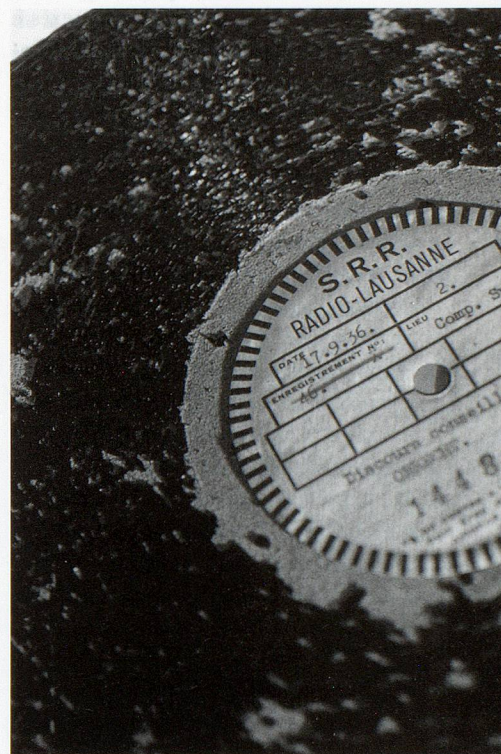
#### 2.1. Accès des institutions et radiodiffuseurs

*Bergerac* permet l'accès à certains fonds numériques de la RSR à quatre catégories d'utilisateurs:

- les chercheurs et les personnes intéressées (sur des postes de travail définis, dans les institutions mentionnées ci-dessus). La RSR établit une relation contractuelle avec ces institutions, ou, si ces relations existent déjà, les contrats pourront être adaptés aux nouvelles réalités.

<sup>1</sup> Le service de suite permet à un auditeur de recevoir une cassette audio ou un CD-R avec une émission qui vient d'être diffusée sur La Première ou Espace 2.

- Les autres radiodiffuseurs de la SRG SSR idée suisse (qui auront en plus la possibilité de commander des fichiers pour diffusion)
- Les radiodiffuseurs francophones, réunis au sein des RFP (Radios francophones publiques)
- Les radiodiffuseurs de l'Union européenne des radios, sur demande et abonnement.



Disque 78T à gravure directe recouvert d'une mince couche de laque en pleine décomposition. Au fil des années, la couche de laque s'est contractée sous l'effet de la déperdition d'humidité, et elle s'est fendue ou détachée du support, rendant la lecture difficile voire impossible.

Ces différentes institutions auront accès uniquement à des fichiers compressés pour écoutes en *streaming*. Aucun téléchargement ne sera autorisé. De plus un système de sécurité avec certificat sera installé sur les postes de travail qui auront accès à ces fonds sonores.

Il convient d'ajouter que la mise en service de ce type d'accès contrôlé doit être évolutif de manière à intégrer de nouveaux groupes d'utilisateurs, par exemple l'auditeur/internaute, et être, selon les besoins de la RSR, couplé avec un logiciel de paiement.

A ce stade, pour les institutions et radio-diffuseurs, l'abonnement et les relations contractuelles seront gérés de manière conventionnelle.

2.2. Fonctionnalités

Les fonctionnalités comprennent notamment:

- a) la recherche selon les critères indiqués ci-dessus,
b) l'écoute des fichiers Realaudio,
c) la visualisation des documents annexes,
d) la gestion de la base de données comprenant aussi les possibilités d'effacement des fichiers et des notices,
e) une routine d'exportation manuelle et automatique des notices, des fichiers Realaudio et des documents annexes à ces fichiers (scan de droits, ou autres documents),
f) la gestion des certificats d'accès et login,
g) l'exportation et l'impression des métadonnées (aucune autre exportation de données n'est prévue) dans un format standard à définir,
h) les statistiques de consultations (identification du client / nombre de connexions / date / recherche / écoute),
i) l'interactivité: possibilité d'envoi d'un E-mail, possibilité de passer une commande de CD-R audio avec une version haute qualité (panier d'achat),
j) des formulaires types (chercheurs, autres radiodiffuseurs) à remplir avec les informations nécessaires à l'établissement d'un contrat ou l'autorisation de diffusion.

2.3. L'architecture

L'application ne permettra pas un accès direct à la plate-forme d'archivage numérique de la RSR, mais uniquement à une copie déposée sur un système dédié composé de stockage sur disques durs et de plusieurs serveurs. En effet, la RSR ne peut pas autoriser l'accès à Siranau, qui est considéré comme un outil de production vital pour la radio. C'est pourquoi, au fur et à mesure de leur création, une copie des fichiers générés dans le cadre de la numérisation rétrospective sera poussée sur Bergerac. Ils pourront être recherchés par différentes métadonnées, tel que date, titre, descripteur

géographique, descripteur matière et noms de personnes.

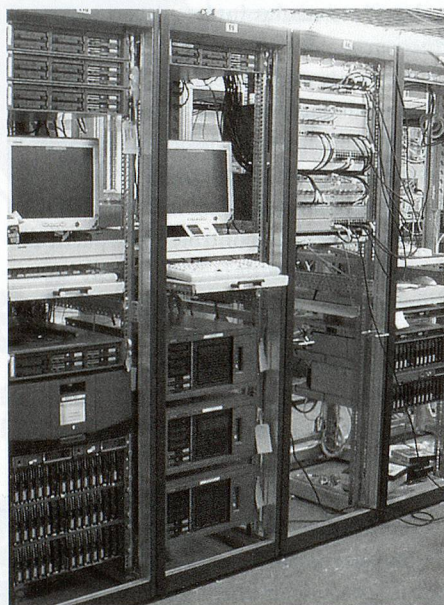
Cet accès complètement sécurisé par rapport aux tentatives de piratage n'est pas considéré comme stockage de fichiers patrimoniaux, mais uniquement comme outils de consultation. Toute autre utilisation (copie pour écoute, utilisation des métadonnées, etc.) devra être réglé contractuellement, de cas en cas.

2.4. Les fonds initiaux et leur accroissement

Les fichiers Realaudio ainsi que leurs XML de métadonnées sont extraits selon les critères déterminés et sont transférés sur le système de stockage localisé dans une DMZ (zone démilitarisée) de la RSR. L'accroissement annuel de ce fonds est d'environ 6000 fichiers/an (fichier de 30 minutes en moyenne, 1 h = 10 Mb) soit un accroissement annuel de 30 Gb. Le fonds de départ est de 14 000 heures, soit 140 Gb.

2.5. Planification du projet

A ce stade un premier cahier des charges fonctionnel a été rédigé par la RSR et envoyé à différentes entreprises susceptibles d'avoir le savoir-faire pour une réalisation de ce type. L'appel d'offres prendra fin ce printemps et la sélection sera effectuée d'ici



Baie de disques, centre névralgique des Archives de la RSR. Photos: RSR/zvg.

juin. En automne, nous rédigerons avec le partenaire retenu un descriptif détaillé devant servir de base à la réalisation qui débutera début 2006. La mise en fonction est prévue dans le courant de cette même année.

Conclusions

L'accès à des institutions, partenaires ou radiodiffuseurs d'une partie des fonds numériques pour consultation permettra d'offrir une nouvelle prestation et d'honorer le contrat qui lie la SSR à Memoriav. Ce contrat prévoit entre autres le fait que les fichiers créés grâce à l'appui et la collaboration de Memoriav doivent être accessibles pour les chercheurs et personnes intéressées par le patrimoine audiovisuel. Cette prestation de la RSR permet donc non seulement d'avoir accès aux fonds de la RSR, couvrant une réalité romande ou cantonale, mais aussi de déconnecter la question de la conservation du support original et/ou de sa copie avec l'écoute du document enregistré sur celui-ci.

Il faut aussi comprendre ce projet comme la première étape à un accès plus



Fonds des «Patois romands et des régions frontalières» dans les Archives de la RSR. Institutions responsables: SRG SSR idée suisse/RSR; Médiathèque Valais, Martigny.

large pour le public dans le cadre d'un développement de nos prestations multimédias. ■

contact:

E-mail: ralf.dahler@rsr.ch

Anzeige

BILDER UND PLÄNE SICHER AUF PAPIER

ENDURA Papier: für beste Ergebnisse von Dauer

DIE AUFGABE

Papier überzeugt nach wie vor: Angenehm zu betrachten, zu sortieren und mit Zusatzinformationen zu ergänzen, und trotz Platzbedarf übersichtlich aufzubewahren. Der Nachteil: die Bildstabilität und die Papierbeschaffenheit sind für die Langzeitarchivierung ungenügend.

DIE LÖSUNG

Wir bringen Ihre Fotografien, Pläne und Zeichnungen ab digitalem Datensatz in allen Formaten in höchster Auflösung einwandfrei farbecht auf langfristig stabiles ENDURA Fotopapier. Dieses Papier ist bis zu 200 Jahre ohne sichtbare Veränderungen haltbar.



Fachlabor Gubler AG
CH-8552 Felben-Wellhausen
www.mikrosave.ch